

Dobrý pastýř
(trochu jinak)



Dobrý pastýř a černá ovce

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

¹⁵ Když tvůj bratr zhřeší,
jdi a pokárej ho mezi čtyřma očima;
dá-li si říci, získal jsi svého bratra.

¹⁶ Nedá-li si říci, přiber k sobě ještě jednoho nebo dva, aby 'ústý dvou nebo tří svědků byla potvrzena každá výpověď'.

¹⁷ Jestliže ani potom neuposlechne, oznam to církvi;
jestliže však neuposlechne ani církvev,
ať je ti jako pohan nebo celník.

Mt 18: Magna charta komunity

Dva problémy, dvě otázky:

- 1) Jak bude komunita uspořádána? („Kdo je vlastně největší v království nebeském?“ 18,1)
- 2) Do jaké míry lze druhým odpouštět? („Pane, kolikrát mám odpustit svému bratru? Snad až sedmkrát?“ 18,21)

Celá kapitola je Ježíšovou odpovědí na tyto dvě otázky.

Ústřední myšlenka: kvalita komunity je dána jejím postojem k nejslabšímu.

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

¹⁵ Když tvůj bratr zhřeší

(VEa.n de. a`marth,shl êivj se.Đ o` avdelfo,j sou)

jdi a pokárej ho mezi čtyřma očima

(u[page e;legxon auvto.n metaxu. sou/ kai. auvtou/ mo,nou)

e;legxon, **elenchein**: 1) odkrýt; 2) dokázat, přesvědčit; 3) usvědčit, kárat; 4) trestat

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

dá-li si říci, získal jsi svého bratra.

(eva,n sou avkou,sh | (evke,rdhsaj to.n avdelfo,n sou\)

avkou,sh, **akoue**in: 1) slyšet, naslouchat; 2) vyslýchat; 3) slyšet na někoho, tedy souhlasit s ním, poslouchat ho; 4) vyslyšet; 5) slyšet s porozuměním, tedy chápat

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

¹⁶ Nedá-li si říci, přiber k sobě ještě jednoho nebo dva, aby 'ústy dvou nebo tří svědků byla potvrzena každá výpověď'.

(eva.n de. mh. avkou,shl (para,labe meta. sou/ e;ti e[na h' du,o(i[na evpi.
sto,matoj du,o martu,rwn h' triw/n staqh/l pa/n r`h/ma\)

Dt 19,15: „Nepovstane jen jediný svědek proti někomu v jakémkoli zločinu, v jakémkoli prohřešku a při jakémkoli hříchu, jehož se někdo dopustil. Soudní výrok bude vynesena podle výpovědi dvou nebo tří svědků.“

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

¹⁷ Jestliže ani potom neuposlechne, oznam to církvi;

(eva.n de. parakou,shl auvtw/n(eivpe. th/l evkklhsi,a|\)

parakou,shl, **parakouein (para-akouein)**: přeslechnout ve významu 1) zaslechnout; 2) nevšimnout si; 3) neuposlechnout

srov. v.19 „shodnou-li se dva z vás“ (eva.n du,o sumfwnh,swsin evx u`mw/n)

Když tvůj bratr zhřeší... (Mt 18,15-17)

jestliže však neuposlechne ani církve,

(eva.n de. kai. th/j evkklhsi,aj parakou,shl ()

ať je ti jako pohan nebo celník.

(e;stw soi w[sper o` evqniko.j kai. o` telw,nhjÅ)

o` evqniko.j kai. o` telw,nhj, **onen pohan a onen celník**

(celník Matouš 10,3;

setník v Kafarnau 8,5nn; kananejská žena 15,21nn)

Ani jeden z těchto... (Mt 18,10)

¹⁰ Mějte se na pozoru, abyste nepohrdali ani jedním z těchto maličkých. Pravím vám, že jejich andělé v nebi jsou neustále v blízkosti mého nebeského Otce.

(~Ora/te mh. katafronh,shte e`no.j tw/n mikrw/n tou,twn\ le,gw ga.r u`mi/n o[ti oi` a;ggeloi autw/n evn ouvranoi/j dia. panto.j ble,pousi to. pro,swpon tou/ patro,j mou tou/ evn ouvranoi/jÅ)

Co myslíte? Má-li někdo sto ovcí...

(Mt 18,12-14)

¹² Co myslíte? Má-li někdo sto ovcí a jedna z nich mu zabloudí, nenechá těch devadesát devět na horách a nejde hledat tu, která zabloudila?

¹³ A podaří-li se mu ji nalézt, amen, pravím vám, bude se z ní radovat víc než z těch devadesáti devíti, které nezabloudily.

¹⁴ Právě tak je vůle vašeho nebeského Otce, aby nezahynul ani jediný z těchto maličkých.

¹⁵ **Když tedy** tvůj bratr zhřeší, (VEa.n de. a`marth,shI îeivj se.Đ o` avdelfo,j sou)

Celkový kontext

Mějte se na pozoru, abyste nepohrdali... (v.10-11)

Co myslíte? Má-li někdo sto ovcí... (v.12-14)

Když tedy tvůj bratr proti tobě zhřeší... (v.15-17)

¹⁸ Amen, pravím vám, cokoli odmítnete na zemi, bude odmítnuto v nebi, a cokoli přijmete na zemi, bude přijato v nebi.

¹⁹ Opět vám pravím, shodnou-li se dva z vás na zemi v prosbě o jakoukoli věc, můj nebeský Otec jim to učiní.

²⁰ Neboť kde jsou dva nebo tři shromážděni ve jménu mém, tam jsem já uprostřed nich.

Pane, kolikrát mám odpustit svému bratru?... (v.21-35)

Kolikrát mám odpustit? (Mt 18,21-35)

Petr: 7x? Ježíš: 77x! (viz Gn 4, Kain a Lámech)

Služebník dluží pánovi 10 000 hřiven, pán mu je odpustí

Služebníkovi spoluslužebník dluží 100 denárů, on mu neodpustí

1 denár = denní mzda dělníka = asi 1000 Kč

1 hřivna = 6 000 denárů = 6 000 000 Kč

10 000 hřiven = 60 000 000 000 Kč (60 miliard!)

100 denárů = 100 000 Kč

Pán služebníkovi odpustil 60 miliard, on neodpustil 100 000...

